



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA. 29 OCTOBER 1954, PRYS 6d. [No. 5366.
29 OKTOBER

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2228.] [29 October 1954.
WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVIES ON BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme and with my approval, imposed the special levies specified in the Schedule hereto, in substitution for the special levies imposed under Government Notice No. 2380 of 1953.

And I do hereby further make known that the said special levies shall become operative from the first day November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. (a) Every person who buys barley, oats or rye from the Board shall, in respect of barley, oats or rye produced in the Union of South Africa and purchased by the Board on or before the 31st October, 1954, pay to the Board the following special levies on all such barley, oats or rye purchased by such person from the Board—

- (i) barley of grades 1, 2 and 3 of classes A and B, 6s. 7d. per 150 lb. net weight;
- (ii) barley of grade 4 of classes A and B, and grades 1, 2 and 3 of class C, 7d. per 150 lb. net weight;
- (iii) barley of grades 1, 2 and 3 of class D, 7d. per 200 lb. net weight;
- (iv) undergrade barley, 7d. per 150 lb. net weight;
- (v) oats of class A, 1s. 1d. per 150 lb. net weight;
- (vi) oats of grades 1 and 2 of class B, 1s. 7d. per 150 lb. net weight;
- (vii) oats of grades 3 and 4 of class B, 1d. per 150 lb. net weight;
- (viii) undergrade oats, 1d. per 150 lb. net weight;
- (ix) rye, 10d. per 200 lb. net weight.

(b) The said special levies shall be added to, and be payable at the same time as, the prices at which the Board sells the barley, oats or rye.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

* Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2228.] [29 Oktober 1954.
WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFINGS OP GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel nege-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring die spesiale heffings opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word, ter vervanging van die spesiale heffings wat by Goewermentskennisgewing No. 2380 van 1953 opgelê is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffings op die eerste dag van November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. (a) Elke persoon wat gars, hawer of rog van die Raad koop, moet ten opsigte van gars, hawer of rog wat in die Unie van Suid-Afrika geproduseer is en na 31 Oktober 1954 deur die Raad aangekoop is, die volgende spesiale heffings aan die Raad betaal op al sulke gars, hawer of rog deur sodanige persoon van die Raad gekoop—

- (i) gars van grade 1, 2 en 3 van klasse A en B, 6s. 7d. per 150 lb. netto-gewig;
- (ii) gars van graad 4 van klasse A en B, en grade 1, 2 en 3 van klas C, 7d. per 150 lb. netto-gewig;
- (iii) gars van grade 1, 2 en 3 van klas D, 7d. per 200 lb. netto-gewig;
- (iv) ondergraadgars, 7d. per 150 lb. netto-gewig;
- (v) hawer van klas A, 1s. 1d. per 150 lb. netto-gewig;
- (vi) hawer van grade 1 en 2 van klas B, 1s. 7d. per 150 lb. netto-gewig;
- (vii) hawer van grade 3 en 4 van klas B, 1d. per 150 lb. netto-gewig;
- (viii) ondergraadhawer, 1d. per 150 lb. netto-gewig;
- (ix) rog, 10d. per 200 lb. netto-gewig.

(b) Genoemde spesiale heffings word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tyd as, die pryse waarteen die Raad die gars, hawer of rog verkoop.

2. The special levies made known by Government Notice No. 2380 of the 30th October, 1953, are hereby repealed.

3. In this Schedule—

- (a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended; and
- (b) the classes of barley, oats and rye referred to are the classes specified in the regulations published under Government Notices Nos. 2107, 2108 and 2109 of the 15th October, 1954.

★ No. 2229.] [29 October 1954.

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of barley, oats and rye.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF BARLEY, OATS AND RYE.

1. No producer of barley, oats or rye shall sell or dispose of barley, oats or rye, other than barley, oats or rye sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 25 of the Scheme, or seed barley, oats or rye produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of barley, oats or rye sold in bags:—

Rye—

	s.	d.
Grade 1.....	32	2
Grade 2.....	31	5
Grade 3.....	29	8

Barley—

	Class A.		Class B.		Class C.		Class D.	
	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.
Grade 1.....	27	2	26	2	20	2	42	2
Grade 2.....	25	8	24	8	19	5	40	11
Grade 3.....	23	8	22	8	17	11	38	9
Grade 4.....	20	2	20	2	—	—	—	—

Oats—

	Class A.		Class B.	
	s.	d.	s.	d.
Grade 1.....	29	2	25	2
Grade 2.....	27	11	23	10
Grade 3.....	—	—	18	8
Grade 4.....	—	—	16	8

The foregoing prices are per 200 lb. net weight in bags in the case of rye or barley of Class D, or 150 lb. net weight in bags in the case of barley of Class A, B or C, or oats, and are subject to the conditions—

- (a) that a commission of 11d. (eleven pence) per bag be deducted by the Board or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme;
- (b) that the barley, oats or rye be delivered free on rail producer's railway station and that any road motor service charges are to be paid by the producer;

2. Die spesiale heffings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2380 van 30 Oktober 1953 word hiermee herroep.

3. In hierdie Bylae—

- (a) beteken „Raad" die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig; en
- (b) is die klasse gars, hawer en rog wat genoem word, die klasse aangedui in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. 2107, 2108 en 2109 van 15 Oktober 1954.

★ No. 2229.] [29 Oktober 1954.

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van gars, hawer en rog opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG VIR PRODUSENTE.

1. Geen produsent van gars, hawer of rog mag gars, hawer of rog, uitgesonderd gars, hawer of rog wat kragtens 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (3) van artikel 25 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word, of saadgars, -hawer of -rog wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop of van die hand sit nie:—

(1) In die geval van gars, hawer of rog in sakke verkoop:—

Rog—

	s.	d.
Graad 1.....	32	2
Graad 2.....	31	5
Graad 3.....	29	8

Gars—

	Klas A.		Klas B.		Klas C.		Klas D.	
	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.
Graad 1.....	27	2	26	2	20	2	42	2
Graad 2.....	25	8	24	8	19	5	40	11
Graad 3.....	23	8	22	8	17	11	38	9
Graad 4.....	20	2	20	2	—	—	—	—

Hawer—

	Klas A.		Klas B.	
	s.	d.	s.	d.
Graad 1.....	29	2	25	2
Graad 2.....	27	11	23	10
Graad 3.....	—	—	18	8
Graad 4.....	—	—	16	8

Bostaande pryse is per 200 lb. netto-gewig in sakke in die geval van rog of gars van klas D, of 150 lb. netto-gewig in sakke in die geval van gars van klas A, B, of C, of hawer, en is onderworpe aan die voorwaardes—

- (a) dat 'n kommissie van 11d. (elf pennies) per sak afgetrek word deur die Raad of 'n agent deur die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema;
- (b) dat die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en padmotor-dienskosse deur die produsent betaal word;

- (c) that rye be delivered in new whole jute grain-bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches, and that barley and oats be delivered in second-hand jute grain-bags of a quality not lower than grade three; and
- (d) that tare for bags be deducted from the gross weight of the barley, oats or rye delivered at the rate of 3 lb. per bag.

(2) In the case of barley, oats or rye delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration (per unit): The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—

- (a) 1s. (one shilling) per unit;
- (b) the commission of 11d. (eleven pence) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1); and
- (c) the storage charges in respect of such barley, oats or rye which may be payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or an agent of the Board; provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such barley, oats or rye was deposited in the elevators.

(3) In the case of barley, oats or rye delivered in bulk to an agent of the Board or some other party nominated by the Board or by an agent of the Board (per unit): The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—

- (a) 1s. (one shilling) per unit;
- (b) the commission of 11d. (eleven pence) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the condition that if the barley, oats or rye is delivered in bulk—

- (i) by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot;
- (ii) by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free on rail the producer's railway station; and
- (iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot.

2. In this Schedule—

- (a) the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears, when used in this Schedule, the same meaning;
- (b) the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of barley, oats and rye referred to above are the classes and grades specified in Government Notices Nos. 2107, 2108 and 2109 of the 15th October, 1954, respectively;
- (d) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (e) "grade three bags" means bags that are sound, stained, free from holes, but darned and/or patched; the maximum area of any individual patch not exceeding 36 square inches;

- (c) dat rog gelewer word in nuwe heel jutegraansakke met 'n oppervlakkte van meer as 1,100 vierkante duim, en dat gars en hawer gelewer word in tweede-handse jutegraansakke van 'n gehalte nie laer as graad 3 nie; en

- (d) dat tarra vir sakke van die bruto-gewig van die gelewerde gars, hawer of rog afgetrek word teen 3 lb. per sak.

(2) In die geval van gars, hawer of rog wat in graansuiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelewer word (per eenheid): Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *min*—

- (a) 1s. (een sjieling) per eenheid;
- (b) die kommissie van 11d. (elf pennies) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en
- (c) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige gars, hawer of rog wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar mag wees op die datum waarop die graansuierkwitansie vir sodanige gars, hawer of rog ontvang word deur die Raad of 'n agent van die Raad; met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuieropbergings-tydperk opgeloop het indien die graansuierkwitansie vir sodanige gars, hawer of rog deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige gars, hawer of rog in die graansuiers gestort is.

(3) In die geval van gars, hawer of rog wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem (per eenheid): Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *min*—

- (a) 1s. (een sjieling) per eenheid;
- (b) die kommissie van 11d. (elf pennies) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaarde dat indien die gars, hawer of rog in massa gelewer word—

- (i) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelewer word;
- (ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word; en
- (iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelewer word.

2. In hierdie Bylae—

- (a) beteken die uitdrukking „die Skema” die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;
- (b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie” 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
- (c) word onder die klasse en grade van gars, hawer en rog hierbo genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in onderskeidelik Goewermmentskennisgewings Nos. 2107, 2108 en 2109 van 15 Oktober 1954;
- (d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word;
- (e) beteken „sakke van graad drie”, sakke wat sterk, gevlek, sonder gate, gestop en/of gelap is; die maksimum grootte van 'n afsonderlike lapplek mag hoogstens 36 vierkante duim wees;

- (f) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended;
- (g) "agent" means an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme; and
- (h) "unit" means 150 lb. net in the case of barley of classes A, B and C and oats of classes A and B; and 200 lb. net in the case of rye and of barley of class D.

★ No. 2230.]

[29 October 1954.]

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF CRUSHED OATS AND GROUND OATS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of crushed oats and ground oats, in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 2378 of 1953.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

MAXIMUM SELLING PRICES OF CRUSHED OATS AND GROUND OATS.

1. No person shall sell or dispose of crushed oats or ground oats at prices above those specified hereunder:—

	s.	d.
First-grade crushed oats, per bag of 100 lb. net weight....	19	5
Second-grade crushed oats, per bag of 100 lb. net weight..	17	4
First-grade ground oats, per bag of 100 lb. net weight....	20	5
Second-grade ground oats, per bag of 100 lb. net weight..	18	3

2. The prices specified in clause 1 are subject to the following conditions:—

- (a) The price shall include the cost of the bag in which crushed oats or ground oats are supplied;
- (b) the price shall include the cost of railage to the buyer's nearest railway station or siding, or, where the crushed oats or ground oats are not railed, the cost of transport to the buyer's premises for a distance not exceeding three miles from the seller's premises; where crushed oats or ground oats are transported other than by rail for a distance exceeding three miles from the seller's premises, the price shall be increased by one penny per 100 lb. per mile in respect of the distance in excess of three miles.
- (c) the price shall not include South African Road Motor Service charges, which shall be borne by the buyer.

3. Where crushed oats or ground oats are sold in weights other than 100 lb. net weight, the price shall be calculated to the nearest penny on the basis of the prices fixed in clause 1 and shall be subject to the conditions specified in clause 2.

(f) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig;

(g) beteken „agent”, 'n agent van die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema; en

(h) beteken „eenheid”, 150 lb. netto in die geval van gars van klasse A, B en C en hawer van klasse A en B; en 200 lb. netto in die geval van rog en van gars van klas D.

★ No. 2230.]

[29 Oktober 1954.]

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GEBREEKTE HAWER EN GEMAALDE HAWER.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van gebreekte hawer en gemaalde hawer, ter vervanging van die verbod wat by Goewermentskennisgewing No. 2378 van 1953 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op 1 November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

MAKSIMUM VERKOOPPRYS VIR GEBREEKTE HAWER EN GEMAALDE HAWER.

1. Niemand mag gebreekte hawer of gemaalde hawer teen hoër pryse as die hieronder genoem, verkoop of van die hand sit nie:—

	s.	d.
Gebreekte hawer, eerstegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	19	5
Gebreekte hawer, tweedegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	17	4
Gemaalde hawer, eerstegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	20	5
Gemaalde hawer, tweedegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	18	3

2. Die pryse in klousule 1 genoem, is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Die prys sluit in die koste van die sak waarin die gebreekte hawer of gemaalde hawer verskaf word;
- (b) die prys sluit in die spoorvrag na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte, of, waar die gebreekte hawer of gemaalde hawer nie per spoor gestuur word nie, die vervoerkoste na die koper se perseel oor 'n afstand van hoogstens drie myl van die verkoper se perseel af; waar gebreekte hawer of gemaalde hawer anders as per spoor versend word oor 'n langer afstand as drie myl van die verkoper se perseel af, moet die prys verhoog word met een pennie per 100 lb. per myl ten opsigte van die afstand wat langer as drie myl is;
- (c) die prys sluit nie Suid-Afrikaanse padmotordiens-koste in nie, en daardie koste word deur die koper gedra.

3. Waar gebreekte hawer of gemaalde hawer in ander gewigte verkoop word as 100 lb. netto-gewig, word die prys tot die naaste pennie bereken op die basis van die pryse in klousule 1 vasgestel en is daardie prys onderworpe aan die voorwaardes in klousule 2 genoem.

4. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2378 of 1953 is hereby repealed.

5. For the purpose of this Schedule—

- (a) the term "sell" shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (b) the grades of crushed oats and ground oats are the grades specified in Government Notice No. 2260 of 1949.

* No. 2231.] [29 October 1954.

WINTER CEREAL SCHEME.

SELLING PRICES OF RYE PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibitions specified in Schedules A, B and C hereto in connection with the sale of rye flour, rye meal, rye bran, and rye bread, in substitution for the prohibitions made known by Government Notice No. 2382 of 1953.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE A.

SELLING PRICES OF RYE FLOUR AND RYE MEAL.

No person shall sell or dispose of rye flour or rye meal at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of rye flour or rye meal intended for export, including supply to ocean-going craft or as ships' stores, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) *Per bag of 200 lb. net:—*

	s.	d.
Rye flour.....	55	6
Rye meal.....	50	8

(2) *For packings of less than 200 lb. net.*—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for rye flour or rye meal shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price. Per 200 lb.
	s. d.
100-lb. jute containers.....	1 9
100-lb. cotton containers.....	3 2
25-lb. cotton containers.....	5 10

4. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2378 van 1953 word hierby herroep.

5. Vir die toepassing van hierdie Bylae—

- (a) het die uitdrukking „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (b) is die grade gebreekte hawer en gemaalde hawer die grade genoem in Goewermentskennisgewing No. 2260 van 1949.

* No. 2231.] [29 Oktober 1954.

WINTERGRAANSKEMA.

VERKOOPPRYSE VAN ROGPRODUKTE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gebupliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings uiteengesit in Bylaes A, B en C hiervan, in verband met die verkoop van rogmeelblom, rogmeel, rogsemels en rogbrood opgelê het, ter vervanging van die verbodsbepalings wat by Goewermentskennisgewing No. 2382 van 1953 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbodsbepalings met ingang van 1 November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE A.

VERKOOPPRYSE VAN ROGMEELBLOM EN ROGMEEL.

Niemand mag rogmeelblom of rogmeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as gemelde maksimum pryse, verkoop of van die hand sit nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van rogmeelblom of rogmeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protectoraat.

AANHANGSEL.

1. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

	s.	d.
Rogmeelblom.....	55	6
Rogmeel.....	50	8

(2) *Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.*—Vir kleiner verpakings word die pryse per sak van 200 lb. netto vasgestel in subklousule (1) van hierdie klousule vir rogmeelblom of rogmeel, as volg per 200 lb. netto vermeerder:—

Verpakking.	Vermeerdering van prys per 200 lb.
	s. d.
100 lb.-jutehouers.....	1 9
100 lb.-katoenhouers.....	3 2
25 lb.-katoenhouers.....	5 10

(3) For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for rye flour or rye meal.

(4) The prices specified in sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause are subject to the following conditions:—

- (a) Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided.
- (b) The price shall include the cost of carriage and transport to the buyer's premises only; but in the case of buyers who are situated in areas or places where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, the price shall include railage to the railway station nearest to the buyer's premises; provided that where rye flour or rye meal is sold to a buyer situated in South West Africa, Basutoland, Swaziland or the Bechuanaland Protectorate, railage shall mean railage, other than road motor service charges, to the border of the Union of South Africa. In a town or area where a mill registered with the Wheat Control Board to mill rye commercially is situated and where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, a seller may, however, hire a carrier to effect transport to the buyer's premises. The price shall not include South African Road Motor Service charges. No allowance for railage or cartage shall be made to a buyer.
- (c) The prices specified above shall apply where the products are delivered on or before the 15th of the month and payment in cash is made within 50 days from that date or where the products are delivered on or after the 16th of the month and payment is made in cash within 50 days from the first day of the month immediately following that during which delivery was given.
- (d) Where payment is made cash with order or in cash before delivery, a discount of 7d. per 200 lb. shall be allowed.
- (e) Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (c) is allowed, the prices per 200 lb. shall be increased by 7d. in respect of each period of 30 days or portion thereof by which such term of credit exceeds that provided for in paragraph (c).
- (f) No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the rye product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product. Where any benefit other than the rye product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Rye flour.....	56	6
Rye meal.....	51	8

(3) Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto-gewig vir rogmeelblom of rogmeel vasgestel.

(4) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Goïing- of juteomslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf.
- (b) Die prys sluit slegs die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel in, maar in die geval van kopers in gebiede of plekke waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, sluit die prys die spoorvrag na die spoorwegstasie naaste aan die koper se perseel in; met dien verstande dat waar rogmeelblom of rogmeel aan 'n koper in Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland of die Betsjoeanaland-protektoraat verkoop word, spoorvrag beteken spoorvrag, behalwe padmotordienskoste, tot by die grens van die Unie van Suid-Afrika. In 'n dorp of gebied waar 'n meul wat by die Koringraad geregistreer is om rog kommersieel te maal, geleë is, en waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, kan 'n verkoper egter 'n karweier huur om die produkte na die koper se perseel te vervoer. Die prys sluit nie Suid-Afrikaanse Padmotordienskoste in nie. Geen afslag vir spoorvrag of bestelloon mag aan 'n koper toegestaan word nie.
- (c) Die pryse hierbo gespesifiseer, is van toepassing waar die produkte gelewer word voor of op die vyftiende dag van die maand en betaling binne 50 dae van daardie datum af in kontant geskied, of waar die produkte op of na die sestiende dag van die maand gelewer word en betaling in kontant binne 50 dae geskied, bereken van die eerste dag van die maand af wat volg op die maand waarin lewering geskied het.
- (d) Waar betaling by wyse van kontant met bestelling of kontant voor lewering geskied, word 'n afslag van 7d. per 200 lb. toegelaat.
- (e) Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (c) voorsiening gemaak word, toegelaat word, word die pryse per 200 lb. verhoog met 7d. ten opsigte van elke tydperk van 30 dae of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (c) voorsiening gemaak word.
- (f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of iemand verskaf, gee of aanbied of beloop om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloop word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Rogmeelblom.....	56	6
Rogmeel.....	51	8

(2) *For packings of less than 200 lb net.*—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 1 the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for rye flour and rye meal shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 1 of this Annexure.

(3) *For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).*—In the case of rye flour or meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for rye flour or rye meal.

(4) The prices specified in sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (4) of clause 1 of this Annexure.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

The selling prices of the various packings of rye flour and rye meal to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of rye flour or rye meal shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (4) of clause 1 of this Annexure.

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) (a) For rye flour or rye meal when sold in packings as specified hereunder:—

	Per Bag of 200 lb. Net.	Per Bag of 100 lb. Net (Cotton Container).	Per Bag of 100 lb. Net (Jute Container).	Per Bag of 25 lb. Net. (Cotton Container).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rye flour.....	61 6	32 10	32 1	8 9
Rye meal.....	56 8	30 5	29 8	8 2

(b) For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings referred to in (a):—

	For 50 lb. or more, per 200 lb.	For 25 lb. or more, but less than 50 lb. per 25 lb.	For 10 lb. or more, but less than 25 lb. per 10 lb.	For 5 lb. or more, but less than 10 lb. per 5 lb.	For less than 5 lb. per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rye flour.....	61 6	8 4	3 5	1 9½	0 4½
Rye meal.....	56 8	7 9	3 2	1 8	0 4

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

(a) Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided.

(b) Where the seller is a mill registered with the Wheat Control Board to mill rye commercially, the prices shall include—

(i) railage, but excluding road motor service charges, from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding, including cost of carriage and transport from such mill or depot to its nearest railway station or

(2) *Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.*—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 1 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir rogmeelblom en rogmeel per sak van 200 lb. netto vasgestel word, *mutatis mutandis* verhoog op die manier voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

(3) *Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).*—In die geval van rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die pryse in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto-gewig vir rogmeelblom of rogmeel vasgestel.

(4) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (4) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

Die verkooppryse van die verskillende verpakings rogmeelblom en rogmeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstop minder as 600 lb. rogmeelblom of rogmeel van een verkoper koop, mag nie laer wees nie as die verkooppryse gespesifiseer in klousule 2 van hierdie Aanhangsel en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (4) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir rogmeelblom of rogmeel wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto (ka- toenhouer).	Per sak van 100 lb. netto (jute- houer).	Per sak van 25 lb. netto (ka- toenhouer).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rogmeelblom.....	61 6	32 10	32 1	8 9
Rogmeel.....	56 8	30 5	29 8	8 2

(b) Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in (a):—

	Vir 50 lb. of meer per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer, maar min- der as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer, maar min- der as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer, maar min- der as 10 lb., per 5 lb.	Vir min- der as 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rogmeelblom	61 6	8 4	3 5	1 9½	0 4½
Rogmeel.....	56 8	7 9	3 2	1 8	0 4

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Goings- of juteomslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf.

(b) Waar die verkoper 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om rog kommersieel te maal, sluit die prys in—

(i) spoorvrag, maar nie padmotordiens koste nie, van die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte, met inbegrip van vraggeld en vervoerkoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte

siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration; provided that where rye flour or rye meal is sold to a buyer situated in South West Africa, Basutoland, Swaziland or the Bechuanaland Protectorate, railage shall mean railage, other than road motor service charges, to the border of the Union of South Africa; or

- (ii) where the rye flour or rye meal is not railed, the cost of carriage and transport, other than road motor service charges, from such mill or its depot to the buyer's premises.
- (c) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Control Board to mill rye commercially, the prices shall include cost of carriage and transport to the buyer's premises or to the seller's nearest railway station or siding but shall not include railage and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration; provided that where rye flour or rye meal has been transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest quarter of a penny, actually incurred by him in respect of the distance in excess of three miles.
- (d) No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the rye product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product. Where any benefit other than the rye product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. The prohibition made known in Schedule A to Government Notice No. 2382 of 1953 is hereby repealed.

DEFINITIONS.

6. (1) For the purpose of paragraphs (c) and (d) of sub-clause (4) of clause 1—

(a) delivery of rye flour or rye meal shall be deemed to have been effected—

- (i) where the rye flour or rye meal has not been railed, on the date on which these products arrive at the buyer's premises;
- (ii) where the rye flour or rye meal has been railed up to a distance of 200 miles, on the third day after the date of railing;
- (iii) where the rye flour or rye meal has been railed more than 200 but not more than 500 miles, on the fifth day after the date of railing;
- (iv) where the rye flour or rye meal has been railed more than 500 but not more than 700 miles on the seventh day after the date of railing;
- (v) where the rye flour or rye meal has been railed more than 700 but not more than 900 miles, on the ninth day after the date of railing;
- (vi) where the rye flour or rye meal has been railed more than 900 but not more than 1,100 miles, on the twelfth day after the date of railing;
- (vii) where the rye flour or rye meal has been railed more than 1,100 miles, on the fifteenth day after the date of railing.

en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens; met dien verstande dat waar rogmeelblom of rogmeel aan 'n koper in Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland of die Betsjoenaland-protectoraat verkoop word, spoorvrag beteken spoorvrag, behalwe padmotordiens-koste, tot by die grens van die Unie van Suid-Afrika; of

- (ii) waar die rogmeelblom of rogmeel nie per spoor versend word nie, die vraggeld en vervoer-koste, behalwe padmotordiens-koste, van sodanige meul of sy depot af na die koper se perseel.
- (c) Waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koring-raad geregistreer is om rog kommersieel te maal nie, sluit die prys die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar dit sluit nie spoorvrag en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie; met dien verstande dat waar rogmeelblom of rogmeel na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo drie myl aangegaan is, bereken tot die naaste kwartpennie.
- (d) Geen verkoper mag, uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of belooft om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of belooft word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word.

Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

5. Die verbod bekendgemaak in Bylae A van Goewermentskennisgewing No. 2382 van 1953 word hierby herroep.

WOORDOMSKRYWING.

6. (1) Vir die toepassing van paragrawe (c) en (d) van subklousule (4) van klousule 1—

(a) word geag dat lewering van rogmeelblom of rogmeel geskied het—

- (i) waar die rogmeelblom of rogmeel nie per spoor gestuur is nie, op die datum waarop hierdie produkte by die koper se perseel aankom;
- (ii) waar die rogmeelblom of rogmeel per spoor gestuur is tot op 'n afstand van 200 myl, op die derde dag na die datum van versending per spoor;
- (iii) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 200 maar nie verder as 500 myl per spoor gestuur is, op die vyfde dag na die datum van versending per spoor;
- (iv) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 500 maar nie verder as 700 myl per spoor gestuur is, op die sewende dag na die datum van versending per spoor;
- (v) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 700 maar nie verder as 900 myl per spoor gestuur is, op die negende dag na die datum van versending per spoor;
- (vi) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 900 myl maar nie verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die twaalfde dag na die datum van versending per spoor;
- (vii) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die vyftiende dag na die datum van versending per spoor.

(2) For the purpose of this Annexure—

- (a) only so much of any quantity of rye flour or rye meal purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place, shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (b) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended;
- (d) the grades of rye flour and rye meal referred to in this Annexure are the grades specified in Government Notice No. 2258 of 1949.

SCHEDULE B.

SELLING PRICES OF RYE BRAN.

No person shall sell or dispose of rye bran at prices other than the prices specified in the Annexure hereto; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of rye bran intended for export to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. The selling price of rye bran shall be as follows:—

Rye bran per 100 lb. net weight.....	s.	d.
	14	6

provided that the said price may—

- (a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 100 bags but more than 50 bags, be increased to a price not exceeding 14s. 10d. per bag of 100 lb. net weight;
- (b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 50 bags, but not less than 10 bags, be increased to a price not exceeding 15s. 4d. per bag of 100 lb. net weight;
- (c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 10 bags but not less than one bag, be increased to a price not exceeding 16s. per bag of 100 lb. net weight; and
- (d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag, be increased to a price not exceeding 2½d. per lb. net weight.

2. Where rye bran is delivered elsewhere than at the railway station or siding nearest to the mill or depot of the mill or place at which such rye bran was manufactured or at the mill or depot of the mill or place at which the rye bran was manufactured, the railage and other transport costs (in so far as those transport costs do not exceed 6d. per 100 lb.) from the nearest railway station or siding of the mill or depot of the mill or place at which such rye bran was manufactured, shall be borne by the purchaser.

3. The prohibition made known in Schedule B to Government Notice No. 2382 of 1953 is hereby repealed.

4. For the purpose of the foregoing prohibition—

- (a) the term "rye bran" shall bear the meaning assigned thereto in the regulations published under Government Notice No. 2258 of 1949;
- (b) only so much of any quantity of rye bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

(2) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) word geag dat slegs soveel van die hoeveelheid rogmeelblom of rogmeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstip gekoop is;
- (b) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (c) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig; en
- (d) is die grade rogmeelblom en rogmeel in hierdie Aanhangsel genoem, die grade aangegee in Goewermenskennisgewing No. 2258 van 1949.

BYLAE B.

VERKOOPPRYSE VAN ROGSEMELS.

Niemand mag rogsemels teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan verkoop of van die hand sit nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van rogsemels wat bestem is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanalandprotektoraat.

AANHANGSEL.

1. Die verkoopprys van rogsemels is as volg:—

Rogsemels, per 100 lb. netto-gewig.....	s.	d.
	14	6

met dien verstande dat gemelde prys—

- (a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 100 sak maar meer as 50 sak op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 14s. 10d. per sak van 100 lb. netto-gewig;
- (b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 50 sak maar minstens 10 sak op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 15s. 4d. per sak van 100 lb. netto-gewig;
- (c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 10 sak maar minstens een sak op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 16s. per sak van 100 lb. netto-gewig; en
- (d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een sak op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 2½d. per pond netto-gewig.

2. Waar rogsemels elders gelewer word as by die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depot van die meul of plek waar sodanige rogsemels vervaardig is, of by die meul of depot van die meul of plek waar die rogsemels vervaardig is, word die spoorvrag en vervoerkoste (vir sover daardie vervoerkoste nie meer as 6d. per 100 lb. is nie), van die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depot van die meul of plek waar die rogsemels vervaardig is, deur die koper gedra.

3. Die verbod bekendgemaak in Bylae B van Goewermenskennisgewing No. 2382 van 1953 word hierby herroep.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbod—

- (a) het die uitdrukking „rogsemels” die betekenis daaraan geheg in die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 2258 van 1949;
- (b) word geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid rogsemels, van enige besondere verkoper gekoop, as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstip gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word.

SCHEDULE C.

SELLING PRICES OF RYE BREAD.

No person shall sell or dispose of wrapped or unwrapped rye bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

ANNEXURE.

1. (1) Save as provided in sub-clause (1) of clause 2, the minimum and maximum selling prices of first-grade and second-grade rye bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices per 2 lb.	Maximum Selling Prices per 2 lb.
	d.	d.
First-grade rye bread.....	8	10
Second-grade rye bread.....	7½	9½

(2) Every seller of rye bread shall bear the costs of transport, including railage, South African Road Motor Service charges and postage; provided that where rye bread is transported by rail, South African Road Motor Service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of rye bread may add to the selling price of such rye bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.

2. (1) Notwithstanding anything contained in clause 1—

(a) the maximum price of first-grade and second-grade rye bread, sold as wrapped or unwrapped rye bread for cash at the seller's premises shall be 8½d. and 8d. per 2 pounds, respectively; provided that where rye bread has been transported by rail, road motor service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such rye bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.;

(b) the maximum price of rye bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked shall be 4d. per 2 pounds.

(2) Where rye bread is sold in weights other than two pounds the prices shall, subject to the provisions of paragraph (g) of sub-clause (1) of clause 5 be calculated to the nearest ¼d. on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of clause 1 or paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of this clause, as the case may be.

3. (1) Save as provided in this Annexure, no seller of rye bread shall in respect of any sale of rye bread, give, make available, offer or promise to give any benefit whatsoever other than the rye bread sold to the buyer of such rye bread or to any other person.

(2) Where, in connection with the sale of rye bread any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such rye bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

4. The prohibition made known in Schedule C to Government Notice No. 2382 of 1953 is hereby repealed.

BYLAE C.

VERKOOPPRYSE VAN ROGBROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide rogbrood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër as gemelde maksimum pryse, verkoop of van die hand sit nie.

AANHANGSEL.

1. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van klousule 2, is die minimum en maksimum verkooppryse van eerstegraad- en tweedegraad-rogbrood as volg:—

	Minimum verkoop- pryse per 2 lb.	Maksimum verkoop- pryse per 2 lb.
	d.	d.
Eerstegraad-rogbrood.....	8	10
Tweedegraad-rogbrood.....	7½	9½

(2) Elke verkoper van rogbrood dra die koste van vervoer, insluitende spoorvrag, Suid-Afrikaanse Padmotordiens koste en posgeld; met dien verstande dat waar rogbrood per spoor, Suid-Afrikaanse Padmotordiens of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, 'n verkoper van rogbrood die spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprys van sodanige rogbrood kan voeg.

2. (1) Ondanks die bepalinge van klousule 1, is—

- (a) die maksimum prys van eerstegraad- en tweedegraad-rogbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide brood vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word, onderskeidelik 8½d. en 8d. per twee pond; met dien verstande dat waar rogbrood per spoor, padmotordiens of pos vervoer is na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, sodanige persoon die spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprys van sodanige rogbrood kan voeg;
- (b) die maksimum prys vir rogbrood van enige graad, ongeag of dit as toegedraaide rogbrood of nie-toegedraaide rogbrood verkoop word, wat vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, gehou word, 4d. per twee pond.

(2) Waar rogbrood van ander gewigte as twee pond verkoop word, word die pryse, behoudens die bepalinge van paragraaf (g) van subklousule (1) van klousule 5 bereken tot die naaste ¼d. op die basis van die pryse vasgestel by subklousule (1) van klousule 1 of paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van hierdie klousule, na gelang van die geval.

3. (1) Uitgesonderd soos in hierdie Aanhangel bepaal, mag geen verkoper van rogbrood, ten opsigte van 'n verkoping van rogbrood enige voordeel hoegenaamd, uitgesonderd die rogbrood wat verkoop word, aan die koper van sodanige rogbrood of enige ander persoon gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar ten opsigte van 'n verkoping van rogbrood enige voordeel van watter aard ook al aan die koper of aan enige ander persoon gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word geag dat sodanige rogbrood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing, verkoop is.

4. Die verbod bekendgemaak in Bylae C van Goewermentskennisgewing No. 2382 van 1953 word hierby herroep.

DEFINITIONS.

5. (1) For the purpose of this Annexure—

- (a) "benefit" shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift, loan, payment, prize, rebate, reward, service or any advantage whatsoever, including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the purchaser;
- (b) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;
- (c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended;
- (d) "wrapped bread" shall mean rye bread wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;
- (e) "unwrapped bread" shall mean all rye bread other than "wrapped bread";
- (f) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (g) the prices fixed therein or calculated in terms of sub-clause (2) of clause 2 shall in the case of first-grade rye bread and second-grade rye bread baked in a particular form and sold unbroken in the form in which it was baked, apply also where the weight of such bread—
 - (i) when sold by or on behalf of a baker, is not more than 1 ounce per two pounds of bread below or not more than 2 ounces per two pounds of bread above; or
 - (ii) when sold by a person other than a baker, or, on his behalf, is not more than 1½ ounces per two pounds of bread below or not more than two ounces per two pounds of bread above
 the specified weight in respect of which such prices are fixed or the weight in respect of which a price has been calculated in terms of the said sub-clause (2), as the case may be.

(2) The grades of rye bread referred to in this Schedule are the grades specified in Government Notice No. 2258 of 1949.

★ No. 2232.] [29 October 1954.
WINTER CEREAL SCHEME.

BREAD PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bread, in substitution for the prohibition in connection with the sale of bread which was made known by Government Notice No. 2375 of 1953.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF BREAD.

No person shall sell or dispose of wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

WOORDOMSKRYWING.

5. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) beteken „voordeel” enige toelae, kommissie, koncessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens of enige voordeel van watter aard ook al, met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;
- (b) beteken „sentrum” ’n gebied binne die jurisdiksie van ’n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buite-stedelike gebiede;
- (c) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig;
- (d) beteken „toegedraaide brood” rogbrood wat in of op die bakker se perseel in waspapier toegedraai en verseël is;
- (e) beteken „nie-toegedraaide brood” alle rogbrood uitgesonderd „toegedraaide brood”;
- (f) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, beteken;
- (g) is die pryse daarin vasgestel of volgens subklousule (2) van klousule 2 bereken, in die geval van eerste-grad-rogbrood en tweede-grad-rogbrood wat in ’n bepaalde vorm gebak is, en ongebreuk in die vorm waarin dit gebak is, verkoop word, ook van toepassing waar die gewig van sodanige brood—
 - (i) wanneer dit deur of ten behoeve van ’n bakker verkoop word, hoogstens 1 ons per twee pond brood laer of hoogstens 2 onse per twee pond brood hoër; of
 - (ii) wanneer dit deur enige ander persoon as ’n bakker of ten behoeve van sodanige persoon verkoop word, hoogstens 1½ ons per twee pond brood laer of hoogstens 2 onse per twee pond brood hoër,
 is as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan ’n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

is as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan ’n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

(2) Die grade rogbrood in hierdie Bylae genoem, is die grade aangegee in Goewermentskennisgewing No. 2258 van 1949.

★ No. 2232.] [29 Oktober 1954.
WINTERGRAANSKEMA.

BROODPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintegraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van brood, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van brood soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2375 van 1953.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYS VAN BROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër as die gemelde maksimum pryse verkoop of van die hand sit nie.

ANNEXURE.

1. (1) Save as provided in sub-clause (1) of clause 2—

- (a) the minimum and maximum selling prices of white bread, brown bread, whole-wheat bread, enriched brown bread and enriched whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices per 2 lb. d.	Maximum Selling Prices per 2 lb. d.
White bread.....	8½	11
Brown bread.....	6½	8½
Whole-wheat bread.....	6½	8½
Enriched brown bread.....	5½	8
Enriched whole-wheat bread.....	5½	8

- (b) the price of compound bread shall be per 100 pounds: 21s. 6d.

(2) Every seller of bread shall bear the costs of transport, including railage, South African Road Motor Service charges and postage; provided that where bread is transported by rail, road motor service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of bread may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.

2. (1) Notwithstanding anything contained in clause 1—

- (a) the maximum prices of the respective grades of bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread for cash at the seller's premises shall be—

	Per 2 lb. d.
White bread.....	9½
Brown bread.....	7
Whole-wheat bread.....	7
Enriched brown bread.....	6½
Enriched whole-wheat bread.....	6½

provided that where bread has been transported by rail, road motor service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.;

- (b) the minimum selling prices for the respective grades of bread, other than compound bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread during any one calendar month to persons who, during the course of such calendar month, buy and accept delivery at a particular place of not less than 20,000 pounds but less than 50,000 pounds of bread from any one seller shall be—

	Per 2 lb. d.
White bread.....	8-41
Brown bread.....	5-91
Whole-wheat bread.....	5-91
Enriched brown bread.....	5-41
Enriched whole-wheat bread.....	5-41

provided that the buyer shall pay railage;

- (c) the minimum selling prices for the respective grades of bread, other than compound bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to persons who during the course of such calendar month buy and accept delivery at a particular place of not less than 50,000 pounds of bread from any one seller, shall be—

	Per 2 lb. d.
White bread.....	8-10
Brown bread.....	5-60
Whole-wheat bread.....	5-60
Enriched brown bread.....	5-10
Enriched whole-wheat bread.....	5-10

provided that the buyer shall pay railage;

AANHANGSEL.

1. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van klousule 2, is—

- (a) die minimum en maksimum verkoopprijs van witbrood, bruinbrood, volkoringbrood, verrykte bruinbrood en verrykte volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, as volg:—

	Minimum verkoop- pryse per 2 lb. d.	Maksimum verkoop- pryse per 2 lb. d.
Witbrood.....	8½	11
Bruinbrood.....	6½	8½
Volkoringbrood.....	6½	8½
Verrykte bruinbrood.....	5½	8
Verrykte volkoringbrood.....	5½	8

- (b) die prys van „compound”-brood per 100 lb.: 21s. 6d.

(2) Elke verkoper van brood dra die koste van vervoer, insluitende spoorvrag, Suid-Afrikaanse Padmotordiens-koste en posgeld; met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, 'n verkoper van brood die spoorvrag, padmotordiens-koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg.

2. (1) Ondanks die bepalings van klousule 1, is—

- (a) die maksimum pryse van die onderskeie grade brood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde brood en toegedraaide brood vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word:—

	Per 2 lb. d.
Witbrood.....	9½
Bruinbrood.....	7
Volkoringbrood.....	7
Verrykte bruinbrood.....	6½
Verrykte volkoringbrood.....	6½

met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens of pos vervoer is na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, sodanige persoon die spoorvrag, padmotordiens-koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg;

- (b) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand vir die onderskeie grade brood, uitgesonderd „compound”-brood, wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan persone wat in die loop van sodanige kalendermaand minstens 20,000 lb., maar minder as 50,000 lb. brood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem:—

	Per 2 lb. d.
Witbrood.....	8-41d.
Bruinbrood.....	5-91d.
Volkoringbrood.....	5-91d.
Verrykte bruinbrood.....	5-41d.
Verrykte volkoringbrood.....	5-41d.

met dien verstande dat die koper spoorvrag betaal;

- (c) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand vir die onderskeie grade brood, uitgesonderd „compound”-brood, wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan persone wat in die loop van sodanige kalendermaand minstens 50,000 lb. brood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem:—

	Per 2 lb. d.
Witbrood.....	8-10d.
Bruinbrood.....	5-60d.
Volkoringbrood.....	5-60d.
Verrykte bruinbrood.....	5-10d.
Verrykte volkoringbrood.....	5-10d.

met dien verstande dat die koper spoorvrag betaal;

(d) the maximum price for bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked, shall be 4d. per 2 pounds.

(2) Where bread is sold in weights other than 2 pounds, the prices shall, subject to the provisions of paragraph (h) of sub-clause (1) of clause (5), be calculated to the nearest ¼d. on the basis of the prices fixed in paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of clause 1, or paragraphs (a), (b), (c) or (d) of sub-clause (1) of this clause, as the case may be.

3. (1) Save as provided in this Annexure, no seller of bread shall, in respect of any sale of bread, give, make available, offer, promise to give, any benefit whatsoever other than the bread sold to the buyer of such bread or to any other person.

(2) Where in connection with the sale of bread, any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

4. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2375 of 1953 is hereby repealed.

DEFINITIONS.

5. (1) For the purpose of this Annexure—

(a) "benefit" shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift, loan, payment, prize, rebate, reward, service or any advantage whatsoever, including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the purchaser;

(b) "wrapped bread" shall mean bread wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;

(c) "sliced and wrapped bread" shall mean bread sliced, wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;

(d) "unwrapped bread" shall mean all bread other than "wrapped bread" or "sliced and wrapped bread";

(e) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;

(f) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;

(g) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended;

(h) the prices fixed therein or calculated in terms of sub-clause (2) of clause 2 shall, in the case of white bread, brown bread, whole-wheat bread, enriched brown bread and enriched whole-wheat bread baked in a particular form and sold unbroken in the form in which it was baked, apply also where the weight of such bread—

(i) when sold by or on behalf of a baker, is not more than 1 ounce per 32 ounces of bread below or not more than 2 ounces per 32 ounces of bread above; or

(ii) when sold by a person other than a baker or on such person's behalf, is not more than 1½ ounces per 32 ounces of bread below or not more than 2 ounces per 32 ounces of bread above the specified weight in respect of which such prices are fixed or the weight in respect of which a price has been calculated in terms of the said sub-clause (2), as the case may be.

(2) The grades of bread referred to in this Schedule are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 2377 of 30th October, 1953, as amended.

(d) die maksimum prys vir brood van enige graad, afgesien daarvan of dit as toegedraaide brood of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, wat gehou word vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, 4d. per 2 lb.

(2) Waar brood van ander gewigte as 2 lb. verkoop word, word die pryse, behoudens die bepalings van paragraaf (h) van subklousule (1) van klousule 5, bereken tot die naaste kwartpennie op die basis van die pryse in paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van klousule 1 of paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) van hierdie klousule, na gelang van die geval.

3. (1) Uitgesonderd soos in hierdie Aanhangel bepaal, mag geen verkoper van brood, ten opsigte van 'n verkoping van brood enige voordeel hoegenaam, uitgesonderd die brood wat verkoop word, aan die koper van sodanige brood of aan enige ander persoon gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar, ten opsigte van 'n verkoping van brood, enige voordeel aan die koper of aan enige persoon gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word geag dat sodanige brood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing verkoop is.

4. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2375 van 1953 word hierby herroep.

WOORDOMSKRYWING.

5. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangel—

(a) beteken „voordeel” enige toelae, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens, of enige voordeel van watter aard ook al, met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;

(b) beteken „toegedraaide brood” brood wat in of op die bakker se perseel in waspapier toegedraai en verseël is;

(c) beteken „gesnyde en toegedraaide brood” brood wat in of op die bakker se perseel gesny, in waspapier toegedraai en verseël is;

(d) beteken „nie-toegedraaide brood” alle brood uitgesonderd „toegedraaide brood” of „gesnyde en toegedraaide brood”;

(e) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, beteken;

(f) beteken „sentrum” enige gebied onder die jurisdiksie van 'n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buitestedelike gebiede;

(g) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig;

(h) is die pryse daarin vasgestel of bereken volgens subklousule (2) van klousule 2 in die geval van witbrood, bruinbrood, volkoringbrood, verrykte bruinbrood en verrykte volkoringbrood wat in 'n bepaalde vorm gebak is en ongebreuk in die vorm waarin dit gebak is, verkoop word, ook van toepassing waar die gewig van sodanige brood—

(i) wanneer dit deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word, hoogstens 1 ons per 32 onse laer of hoogstens 2 ons per 32 onse brood hoër; of

(ii) wanneer dit deur 'n ander persoon as 'n bakker of ten behoeve van sodanige persoon verkoop word, hoogstens 1½ ons per 32 onse brood laer of hoogstens 2 onse per 32 onse brood hoër is as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan 'n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

(2) Die grade brood in hierdie Bylae genoem, is dié grade aangegee in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2377 van 30 Oktober 1953, soos gewysig.

★ No. 2233.]

[29 October 1954.]

WINTER CEREAL SCHEME.

WHEATEN BRAN PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bran, in substitution for the prohibition in connection with the sale of bran which was made known by Government Notice No. 2376 of 1953.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF WHEATEN BRAN.

No person shall sell or dispose of wheaten brand at prices other than the prices specified in the Annexure hereto; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of bran intended for export to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. The selling prices of wheaten bran shall be as follows:—

- Wheaten feed bran, per bag of 100 lb. net weight: 14s. 6d.
- Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb. net weight: 15s. 9d.
- Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb. net weight: 22s. 9d.

Provided that the said prices may—

(a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 100 bags but more than 50 bags, be increased to a price not exceeding—

- 14s. 10d. per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;
- 16s. 1d. per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;
- 23s. 2d. per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard;

(b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 50 bags but not less than 10 bags, be increased to a price not exceeding—

- 15s. 4d. per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;
- 16s. 7d. per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;
- 23s. 9d. per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard;

(c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 10 bags but not less than one bag, be increased to a price not exceeding—

- 16s. 0d. per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;
- 17s. 3d. per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;
- 24s. 7d. per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard; and

★ No. 2233.]

[29 Oktober 1954.]

WINTERGRAANSKEMA.

KORINGSEMELPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van semels, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van semels wat by Goewermentskennisgewing No. 2376 van 1953 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORINGSEMELS.

Niemand mag koringsemels teen ander pryse as die pryse in die Aanhangel hiervan gespesifiseer, verkoop of van die hand sit nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protektoraat.

AANHANGSEL.

1. Die verkooppryse van koringsemels is as volg:—
- Koringvoersemels per sak van 100 lb. netto-gewig: 14s. 6d.
 - Spysverteringkoringsemels per sak van 100 lb. netto-gewig: 15s. 9d.
 - Koringvoerfynsemels per sak van 150 lb. netto-gewig: 22s. 9d.

met dien verstande dat gemelde pryse—

(a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 100 sak maar meer as 50 sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens—

- 14s. 10d. per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;
- 16s. 1d. per sak van 100 lb. netto spysverteringkoringsemels;
- 23s. 2d. per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels;

(b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 50 sak maar minstens 10 sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens—

- 15s. 4d. per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;
- 16s. 7d. per sak van 100 lb. netto spysverteringkoringsemels;
- 23s. 9d. per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels;

(c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 10 sak maar minstens een sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens—

- 16s. 0d. per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;
- 17s. 3d. per sak van 100 lb. netto spysverteringkoringsemels;
- 24s. 7d. per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels; en

(d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag, be increased to a price not exceeding 2½d. per pound net of wheat bran, digestive wheat bran, and wheat feed pollard.

2. Where wheat bran is delivered elsewhere than at the railway station or siding nearest to the mill or depot of the mill or place at which such wheat bran was manufactured or at the mill or depot of the mill or place at which the wheat bran was manufactured, the railage and other transport costs (in so far as those transport costs do not exceed 6d. per 100 lb.) from the nearest railway station or siding of the mill or depot of the mill or place at which such wheat bran was manufactured, shall be borne by the purchaser.

3. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2376 of 1953 is hereby repealed.

4. For the purpose of the foregoing prohibition—

(a) the terms "wheat feed bran", "digestive wheat bran", and "wheat feed pollard" shall bear the meanings assigned thereto in the regulations published under Government Notice No. 2377 of 30th October, 1953, as amended;

(b) only so much of any quantity of wheat bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place, shall be deemed to have been bought at a particular time; and

(c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

★ No. 2234.] [29 Oktober 1954.
WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in Schedule hereto in connection with the sale of flour, meal, semolina and self-raising flour, in substitution for the prohibition in connection with the sale of flour, meal, semolina and self-raising flour which was made known by Government Notice No. 2383 of 1953.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

No person shall sell or dispose of flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ships' stores, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

(d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een sak op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 2½d. per pond netto koringvoersemels, spysverteringkoringsemels en koringvoerfynsemels.

2. Waar koringsemels elders gelever word as by die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depot van die meul of plek waar sodanige koringsemels vervaardig is, of by die meul of depot van die meul of plek waar die koringsemels vervaardig is, word die spoorvrag en ander vervoerkoste (vir sover daardie vervoerkoste nie meer as 6d. per 100 lb. is nie), van die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depot van die meul of plek waar die koringsemels vervaardig is, deur die koper gedra.

3. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2376 van 1953 word hierby herroep.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbod—

(a) het die uitdrukkings „koringvoersemels”, „spysverteringkoringsemels” en „koringvoerfynsemels” die betekenis wat daaraan geheg word in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2377 van 30 Oktober 1953, soos gewysig;

(b) word geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid koringsemels van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelever word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is; en

(c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word.

★ No. 2234.] [29 Oktober 1954.
WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2383 van 1953.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop of van die hand sit nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bestem is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protektoraat.

ANNEXURE.

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR NOT LESS THAN 500 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) *Per bag of 200 lb. net:—*

	s.	d.
Cake flour.....	77	6
Bread flour.....	62	4
Sifted meal.....	37	1
Unsifted meal.....	36	1
Semolina.....	81	6

(2) *For packings of less than 200 lb. net.*—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal or semolina shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price per 200 lb.	
	s.	d.
100-lb. cotton containers.....	3	1
100-lb. jute containers.....	1	9
50-lb. cotton containers.....	4	4
25-lb. cotton containers.....	5	10
10-lb. cotton containers.....	10	4
5-lb. cotton containers.....	15	8
5-lb. paper containers.....	4	10
1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4-lb. cardboard containers of semolina.....	52	1

(3) *For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).*—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) *For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight, of 2 lb. net weight or of 3 lb. net weight):—*

	s.	d.
Self-raising flour.....	55	7

(5) *The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause are subject to the following conditions:—*

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided.
- No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold one-pound or two-pound or three-pound packings of self-raising flour, or one-pound, two-pound, three-pound or four-pound packings of semolina; where no such cases or containers are provided, the prices specified in sub-clauses (2) and (4) shall be reduced by 4s. per 100 lb. of self-raising flour or semolina.
- The price shall include the cost of carriage and transport to the buyer's premises only; but in the case of buyers who are situated in areas or places where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, the price shall include railage to the railway station nearest to the buyer's premises; provided that where flour, meal, semolina or self-raising flour is sold to a buyer situated in South West Africa, Basutoland, Swaziland or the Bechuanaland Protectorate, railage shall mean railage, other than road motor service charges, to the border of the Union of South Africa. In a town or area where a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially is situated and where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, a seller may, however, hire a carrier to effect transport to the buyer's premises. The price shall not include South African Road Motor Service charges. No allowance for railage or cartage shall be made to a buyer.

AANHANGSEL.

1. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. MEEL-BLOM EN/OF MEEL OF MINSTENS 500 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

	s.	d.
Banketmeelblom.....	77	6
Broodmeelblom.....	62	4
Gesifte meel.....	37	1
Ongesifte meel.....	36	1
Semolina.....	81	6

(2) *Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.*—Vir kleiner verpakings word die pryse wat per sak van 200 lb. netto vasgestel is in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel of semolina, as volg per 200 lb. netto vermeerder:—

Verpakking.	Vermeerdering van prys per 200 lb.	
	s.	d.
100 lb.-katoenhouders.....	3	1
100 lb.-jutehouders.....	1	9
50 lb.-katoenhouders.....	4	4
25 lb.-katoenhouders.....	5	10
10 lb.-katoenhouders.....	10	4
5 lb.-katoenhouders.....	15	8
5 lb.-papierhouders.....	4	10
1 lb.-, 2 lb.-, 3 lb.- en 4 lb.-kartonhouders semolina....	52	1

(3) *Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).*—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto-gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) *Vir bruismeel per 100 lb. netto-gewig (in verpakings van 1 lb. netto-gewig, van 2 lb. netto-gewig of van 3 lb. netto-gewig):—*

	s.	d.
Bruismeel.....	55	7

(5) *Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—*

- Goïng- of juteomslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf;
- geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1 lb.-, of 2 lb.-, of 3 lb.-verpakings van bruismeel, of 1 lb.-, 2 lb.-, of 4 lb.-verpakings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houders verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in subklousules (2) en (4) verminder met 4s. per 100 lb. bruismeel of semolina;
- die prys sluit net die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel in, maar in die geval van kopers in gebiede of plekke waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, sluit die prys die spoorvrag na die spoorwegstasie naaste aan die koper se perseel in; met dien verstande dat waar meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n koper in Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland of die Betsjoeland-protectoraat verkoop word, spoorvrag beteken spoorvrag, behalwe padmotordienskoste, tot by die grens van die Unie van Suid-Afrika. In 'n dorp of gebied waar 'n meul wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, geleë is, en waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, kan 'n verkoper egter 'n karweier huur om die produkte na die koper se perseel te vervoer. Die prys sluit nie Suid-Afrikaanse padmotordienskoste in nie. Geen afslag vir spoorvrag of bestel-loon mag aan 'n koper toegestaan word nie;

- (d) The prices specified above shall apply where the products are delivered on or before the 15th of the month and payment in cash is made within 50 days from the date or where the products are delivered on or after the 16th of the month and payment is made in cash within 50 days from the first day of the month immediately following that during which delivery was given.
- (e) Where payment is made cash with order or in cash before delivery, a discount of 7d. per 200 lb. shall be allowed.
- (f) Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (d) is allowed, the price per 200 lb. shall be increased by 7d. in respect of each period of 30 days or portion thereof by which such term of credit exceeds that provided for in paragraph (d).
- (g) No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR LESS THAN 500 LB. BUT NOT LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Cake flour.....	78	6
Bread flour.....	63	4
Sifted meal.....	38	1
Unsifted meal.....	37	1
Semolina.....	82	6

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 1, the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal and semolina shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 1 of this Annexure.

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight or 2 lb. net weight or 3 lb. net weight):—

	s.	d.
Self-raising flour.....	56	1

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 1 of this Annexure.

(d) die pryse hierbo gespesifiseer, is van toepassing waar die produkte gelewer word voor of op die vyftiende dag van die maand en betaling binne 50 dae van daardie datum af in kontant geskied, of waar die produkte op of na die sestiende dag van die maand gelewer word en betaling in kontant binne 50 dae geskied, bereken van die eerste dag van die maand af wat volg op die maand waarin lewering geskied het;

(e) waar betaling by wyse van kontant met bestelling of kontant voor lewering geskied, word 'n afslag van 7d. per 200 lb. toegelaat;

(f) waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (d) voorsiening gemaak word, toegelaat word, word die prys per 200 lb. vermeerder met 7d. ten opsigte van elke tydperk van 30 dae of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (d) voorsiening gemaak word;

(g) geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of belooft om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of belooft word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word.

Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreeg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINDER AS 500 LB. MAAR MINSTENS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Banketmeelblom.....	78	6
Broodmeelblom.....	63	4
Gesifte meel.....	38	1
Ongesifte meel.....	37	1
Semolina.....	82	6

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 1 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel en semolina per sak van 200 lb. netto vasgestel word, *mutatis mutandis* vermeerder op die wyse voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die prys wat in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto-gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 100 lb. netto-gewig (in verpakings van 1 lb. netto-gewig, van 2 lb. netto-gewig of van 3 lb. netto-gewig):—

	s.	d.
Bruismeel.....	56	1

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1) (2), (3) en (4) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

The selling prices of the various grades and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of flour or meal or less than 100 lb. of semolina or self-raising flour, shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 1 of this Annexure.

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OF LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings specified hereunder:—

	Per Bag of 200 lb. Net	Per Bag of 100 lb. Net (Cotton Container)	Per Bag of 100 lb. Net (Jute Container)	Per Bag of 50 lb. Net (Cotton Container)	Per Bag of 25 lb. Net (Cotton Container)	Per Bag of 10 lb. Net (Cotton Container)	Per Bag of 5 lb. Net (Cotton Container)	Per Bag of 5 lb. Net (Paper Container)
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Cake flour.....	83 6	43 9	43 1	22 8	11 8	4 11	2 8	2 4½
Bread flour.....	68 4	36 2	35 6	18 9	9 8	4 1½	2 3	2 0
Sifted meal.....	42 1	23 1	22 5	12 2	6 4	2 10	1 7	1 4
Unsifted meal.....	41 1	22 7	21 11	11 11	6 3	2 9	1 7	1 3½
Semolina.....	87 6	45 9	45 1	23 8	12 2	5 1½	2 9	2 6

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto (katoen-houer).	Per sak van 100 lb. netto (jute-houer).	Per sak van 50 lb. netto (katoen-houer).	Per sak van 25 lb. netto (katoen-houer).	Per sak van 10 lb. netto (katoen-houer).	Per sak van 5 lb. netto (katoen-houer).	Per sak van 5 lb. netto (papier-houer).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Banketmeelblom.....	83 6	43 9	43 1	22 8	11 8	4 11	2 8	2 4½
Broodmeelblom.....	68 4	36 2	35 6	18 9	9 8	4 1½	2 3	2 0
Gesifte meel.....	42 1	23 1	22 5	12 2	6 4	2 10	1 7	1 4
Ongesifte meel.....	41 1	22 7	21 11	11 11	6 3	2 9	1 7	1 3½
Semolina.....	87 6	45 9	45 1	23 8	12 2	5 1½	2 9	2 6

(b) For semolina in 1-lb., 2-lb., 3-lb., and 4-lb. packings, per pound:—

Semolina..... 9d.

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in (a) or (b):—

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

Die verkoopprijs van die verskillende grade en verpakings van meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop, mag nie laer wees nie as die verkoopprijs gespesifiseer in klousule 2 van hierdie Aanhangsel en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

(b) Vir semolina in 1 lb.-, 2 lb.-, 3 lb.- en 4 lb.-verpakings, per pond:—

Semolina..... 9d.

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in (a) of (b):—

	For 50 lb. or more per 200 lb.	For 25 lb. or more but less than 50 lb. per 25 lb.	For 10 lb. or more but less than 25 lb. per 10 lb.	For 5 lb. or more but less than 10 lb. per 5 lb.	For less than 5 lb. per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Cake flour.....	83 6	11 2	4 7	2 4	0 5½
Bread flour.....	68 4	9 2	3 9	1 11½	0 4½
Sifted meal.....	42 1	5 10½	2 5½	1 3½	0 3½
Unsifted meal.....	41 1	5 9	2 5	1 3½	0 3
Semolina.....	87 6	11 8	4 9	2 5½	0 6

	Vir 50 lb. of meer, per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Banketmeelblom.....	83 6	11 2	4 7	2 4	0 5½
Broodmeelblom.....	68 4	9 2	3 9	1 11½	0 4½
Gesifte meel.....	42 1	5 10½	2 5½	1 3½	0 3½
Ongesifte meel.....	41 1	5 9	2 5	1 3½	0 3
Semolina.....	87 6	11 8	4 9	2 5½	0 6

(d) For self-raising flour in 1-lb., 2-lb., and 3-lb. packings, per pound:—

Self-raising flour..... 7½d.

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

- (a) Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided;
- (b) no extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold one-pound or two-pound or three-pound packings of self-raising flour, or one-pound, two-pound, three-pound or four-pound packings of semolina; where no such cases or containers are provided, the prices in paragraphs (b) and (d) shall be reduced by 4s. per 100 lb. of semolina or self-raising flour;
- (c) where the seller is a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall include—
 - (i) railage, but excluding road motor service charges, from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding, including cost of carriage and transport from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration; provided that where flour, meal, semolina or self-raising flour is sold to a buyer situated in South West Africa, Basutoland, Swaziland or the Bechuanaland Protectorate railage shall mean railage, other than road motor service charges, to the border of the Union of South Africa; or
 - (ii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour is not railed, the cost of carriage and transport, other than road motor service charges, from such mill or its depot to the buyer's premises;
- (d) where the seller is not a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall include cost of carriage and transport to the buyer's premises or to the seller's nearest railway station or siding but shall not include railage and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration; provided that where flour, meal, semolina or self-raising flour has been transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest quarter of a penny, actually incurred by him in respect of the distance in excess of three miles;
- (e) no seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, offered, or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. The prohibition made known by Government Notice No. 2383 of 1953 is hereby repealed.

(d) Vir bruismeel in 1 lb.-, 2 lb.- en 3 lb.-verpakkings, per pond:—

Bruismeel..... 7½d.

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Goïng- of juteomslae kan vir verpakkings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf;
- (b) geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om 1 lb.- of 2 lb.- of 3 lb.-verpakkings van bruismeel, of 1 lb.-, 2 lb.-, 3 lb.- of 4 lb.-verpakkings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in paragrawe (b) en (d) verminder met 4s. per 100 lb. bruismeel of semolina;
- (c) waar die verkoper 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, sluit die pryse in—
 - (i) spoorvrag, maar nie padmotordienskoste nie, van die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte, met inbegrip van vraggeld en vervoerkoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens; met dien verstande dat waar meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n koper in Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland of die Betsjoeanaland-protectoraat verkoop word, spoorvrag beteken spoorvrag, behalwe padmotordienskoste, tot by die grens van die Unie van Suid-Afrika; of
 - (ii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel nie per spoor versend word nie, die vraggeld en vervoerkoste, behalwe padmotordienskoste, van sodanige meul of sy depot af na die koper se perseel;
- (d) waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar dit sluit nie spoorvrag en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie; met dien verstande dat waar meelblom, meel, semolina of bruismeel na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo drie myl aangegaan is, bereken tot die naaste kwartpennie;
- (e) geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of enige ander persoon verskaf, gee of aanbied of beloop om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloop word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys vir genoemde produkt in hierdie Aanhangsel vasgestel.

Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word 'n addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

5. Die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2383 van 1953 word hierby herroep.

DEFINITIONS.

6. (1) For the purpose of paragraphs (d) and (e) of sub-clause (5) of clause 1—

- (a) delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected—
- (i) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has not been railed, on the date on which these products arrive at the buyer's premises;
 - (ii) where the flour, meal, semolina, or self-raising flour has been railed up to a distance of 200 miles, on the third day after the date of railing;
 - (iii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 200 but not more than 500 miles, on the fifth day after the date of railing;
 - (iv) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 500 but not more than 700 miles, on the seventh day after the date of railing;
 - (v) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 700 but not more than 900 miles, on the ninth day after the date of railing;
 - (vi) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 900 but not more than 1,100 miles, on the twelfth day after the date of railing;
 - (vii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 1,100 miles, on the fifteenth day after the date of railing.

(2) For the purpose of this Annexure—

- (a) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (b) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation, No. 184 of 1949, as amended;
- (d) the grades of flour, meal, semolina and self-raising flour referred to in this Annexure are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 2377 of the 30th October, 1953, as amended.

★ No. 2235.] [29 October 1954.
WINTER CEREAL SCHEME.

WHEAT PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has in terms of section 26 of the Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of wheat.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

WOORDOMSKRYWING.

6. (1) Vir die toepassing van paragrawe (d) en (e) van subklousule (5) van klousule 1—

- (a) word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het—
- (i) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel nie per spoor gestuur is nie, op die datum waarop hierdie produkte by die koper se perseel aankom;
 - (ii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel per spoor gestuur is tot op 'n afstand van 200 myl, op die derde dag na die datum van versending per spoor;
 - (iii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 200 maar nie verder as 500 myl nie per spoor gestuur is, op die vyfde dag na die datum van versending per spoor;
 - (iv) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 500 maar nie verder as 700 myl nie per spoor gestuur is, op die sewende dag na die datum van versending per spoor;
 - (v) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 700 maar nie verder as 900 myl nie per spoor gestuur is, op die negende dag na die datum van versending per spoor;
 - (vi) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 900 maar nie verder as 1,100 myl nie per spoor gestuur is, op die twaalfde dag na die datum van versending per spoor;
 - (vii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die vyftiende dag na die datum van versending per spoor.

(2) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) word geag dat net soveel van die hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstip gekoop is;
- (b) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (c) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig;
- (d) is die grade meelblom, meel, semolina en bruismeel in hierdie Aanhangsel genoem, die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewermentskenisgewing No. 2377 van 30 Oktober 1953, soos gewysig.

★ No. 2235.] [29 Oktober 1954.
WINTERGRAANSKEMA.

KORINGPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van koring opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF WHEAT.

1. No producer of wheat shall sell or dispose of wheat, other than wheat sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 25 of the Scheme, or seed wheat produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of wheat sold in bags—

	Class A.		Class B.		Class D.	
	s.	d.	s.	d.	s.	d.
Grade 1.....	50	3	49	9	46	9
Grade 2.....	49	7	49	1	46	1
Grade 3.....	48	1	47	7	44	7
Grade 4.....	—	—	44	10	41	10
Grade 5.....	—	—	41	8	38	8
Grade 6.....	—	—	37	10	34	10

The foregoing prices are per bag of 200 lb. net weight, and are subject to the conditions—

- that a commission of 1s. 2d. (one shilling and two pence) per bag be deducted by the Board or an agent of the Board;
- that the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any Road Motor Service charges are to be paid by the producer;
- that the wheat be delivered in new whole jute grain-bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches; and
- that tare for bags be deducted from the gross weight of the wheat delivered at the rate of 3 lb. per bag.

(2) In the case of wheat delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration (per unit of 200 lb. net weight): The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—

- 1s. (one shilling) per unit;
- the commission of 1s. 2d. (one shilling and two pence) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1); and
- the storage charges in respect of such wheat which may be payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the receipt for such wheat is received by the Board or an agent of the Board; provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such wheat is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such wheat was deposited in the elevator.

(3) In the case of wheat delivered in bulk to an agent of the Board or to some other party nominated by the Board or by an agent of the Board (per unit of 200 lb. net weight): The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—

- 1s. (one shilling) per unit;
- the commission of 1s. 2d. (one shilling and two pence) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the condition that if wheat is delivered in bulk—

- by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, the wheat shall be delivered free at such depot;
- by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, the wheat shall be delivered free on rail the producer's railway station; and

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORING VIR PRODUSENTE.

1. Geen produsent van koring mag koring, uitgesonderd koring wat kragtens 'n permit uitgereik ingevolge sub-artikel (3) van artikel 25 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word, of saadkoring wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop of van die hand sit nie:—

(1) In die geval van koring in sakke verkoop:—

	Klas A.		Klas B.		Klas D.	
	s.	d.	s.	d.	s.	d.
Graad 1.....	50	3	49	9	46	9
Graad 2.....	49	7	49	1	46	1
Graad 3.....	48	1	47	7	44	7
Graad 4.....	—	—	44	10	41	10
Graad 5.....	—	—	41	8	38	8
Graad 6.....	—	—	37	10	34	10

Bostaande pryse is per sak van 200 pond netto-gewig en is onderworpe aan die voorwaardes—

- dat 'n kommissie van 1s. 2d. (een sjieling en twee pennies) per sak afgetrek word deur die Raad of 'n agent van die Raad;
- dat die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer en padmotordienskosse deur die produsent betaal word;
- dat die koring gelewer word in nuwe heel jutegraan-sakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim; en
- dat tarra vir sakke van die bruto-gewig van gelewerde koring afgetrek word teen 3 lb. per sak.

(2) In die geval van koring wat in graansuiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelewer word (per eenheid van 200 pond netto-gewig): Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), min—

- 1s. (een sjieling) per eenheid;
- die kommissie van 1s. 2d. (een sjieling en twee pennies) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en
- die opbergingskosse ten opsigte van sodanige koring wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar mag wees op die datum waarop die kwitansie vir sodanige koring ontvang word deur die Raad of 'n agent van die Raad; met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuieropbergingsstydperk opgeloop het indien die graansuierkwitansie vir sodanige koring deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige koring in die graansuier gestort is.

(3) In die geval van koring wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem (per eenheid van 200 lb. netto-gewig): Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), min—

- 1s. (een sjieling) per eenheid;
- die kommissie van 1s. 2d. (een sjieling en twee pennies) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaarde dat indien die koring in massa gelewer word—

- per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die koring vry by sodanige depot gelewer word;
- per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word; en

- (iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, the wheat shall be delivered free at such depot.

2. In this Schedule—

- (a) the expression “the Scheme” means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned bears, when used in this Schedule, the same meaning;
- (b) the expression “railway station” means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of wheat referred to are the classes and grades specified in the regulations published under Government Notice No. 1763 of the 20th October, 1944, as amended;
- (d) “sell” shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (e) “Board” means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended;
- (f) “agent” means an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme.

NOTE.—The prices specified in this notice are subject to the deduction of the special levy of 1d. per bag or unit.

★ No. 2236.]

[29 October 1954.]

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme, and with my approval, imposed the special levy specified in the Schedule hereto, in substitution for the special levy imposed by Government Notice No. 2538 of 1952.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative from the first day of November, 1954.

S. P. LE ROUX,

Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. (a) All persons dealing in the course of trade with wheat who grind, crush, grist or otherwise process wheat shall pay to the Board a special levy of two and a half pence per 200 lb. net weight on all wheat purchased by them from the Board for the manufacture of flour, meal or semolina; provided that if such wheat is subsequently used for a different purpose, the Board may, in its discretion, refund such special levy.

(b) The said special levy shall be added to, and be payable at the same time as, the price at which the Board disposes of the wheat to such persons.

2. In this Schedule—

- (a) “Board” means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended;
- (b) “flour”, “meal” and “semolina” mean flour, meal and semolina as defined in the grading regulations for wheaten products contained in Government Notice No. 2377 of 1953, as amended.

- (iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry by sodanige depot gelewer word.

2. In hierdie Bylae—

- (a) beteken die uitdrukking „die Skema”, die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;
- (b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
- (c) word onder die klasse en grade van koring hierbo genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewing No. 1763 van 20 Oktober 1944, soos gewysig;
- (d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (e) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, bekendgemaak is;
- (f) beteken „agent”, 'n agent van die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema.

LET WEL.—Die pryse in hierdie kennisgewing gespesifiseer is onderworpe aan die aftrekking van die spesiale heffing van 1d. per sak of eenheid.

★ No. 2236.]

[29 Oktober 1954.]

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP KORING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 23 van daardie skema en met my goedkeuring die spesiale heffing in die Bylae hiervan gespesifiseer, opgelê het in die plek van die spesiale heffing wat by Goewermementskennisgewing No. 2538 van 1952 opgelê is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing met ingang van 1 Novesber 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,

Minister van Landbou.

BYLAE.

1. (a) Alle persone wat as 'n besigheid met koring handel en wat koring maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk, moet 'n spesiale heffing van twee en 'n halwe pennies per 200 pond netto-gewig aan die Raad betaal op alle koring wat deur hulle van die Raad gekoop word vir die vervaardiging van meelblom, meel of semolina; met dien verstande dat as sodanige koring later vir 'n ander doel gebruik word, die Raad na goeddunke sodanige spesiale heffing kan terugbetaal.

(b) Genoemde spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tydstip as die prys waarteen die Raad die koring aan sodanige persone van die hand sit.

2. In hierdie Bylae beteken—

- (a) „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoemde in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, bekendgemaak is;
- (b) „meelblom”, „meel” en „semolina”, meelblom, meel en semolina soos omskryf in die graderingsregulasies vir koringprodukte vervat in Goewermementskennisgewing No. 2377 van 1953, soos gewysig.

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

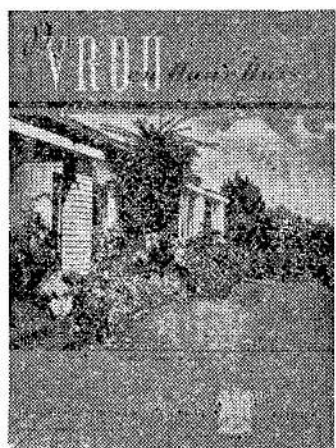
“The Woman and Her Home”

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to *“The Woman and Her Home”*

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis”

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op *„Die Vrou en Haar Huis”*